

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

«EXÉGESIS BIBLICA»

(HISTÓRICO)

I

La Hermandad quiso aquel año tirar la casa por la ventana.

Y no contenta con llevar un gran predicador para todas las tardes del novenario, encargó el panegírico del día de la fiesta al señor deán, nada menos, de la Metropolitana, orador famosísimo, no sólo en Andalucía, sino en toda España... Las cosas hacerlas bien o no hacerlas.

Porque señor de tantas campanillas merecía un recibimiento por todo lo alto; el que se le tributó en la estación fué «con bandera y música». El estandarte de la Hermandad y la banda del regimiento de Soria, venida de la Metrópoli para amenizar los festejos de Rosales. Por lo demás, el cura, con cuatro o cinco cofrades de los más conspicuos; el Alcalde, con dos o tres concejales de los más adictos a su política; el juez, con su secretario al canto, y hasta una veintena más de las personalidades más significadas de la villa. ¡Estaba la estación de bote en bote!

Instalado el señor deán en la casa de la Camarera, ricachona viuda, por sobrenombre «la Niña», aunque era casi contemporánea del Empeinado, recibió en el comedor, cuando estaba en los postres de la cena, la visita del Hermano Mayor y el mayordomo, que querían decirle «dos palabras reservadamente», según manifestaron.

—Pues cuando ustedes gusten.

—¡En la sala de estrado!—propuso la señora, que quería lucirla, como es natural.

Y pasaron a la sala.

II

—Ante todo; usted dispense la pregunta; ¿Piensa usted permanecer mucho tiempo «entre nosotros»?

—El preciso nada más. En casa dejé dicho que me esperasen mañana en el expreso...

—Y ¿no podría usted quedarse hasta pasado mañana, y con esto nos predicaría el último sermón de la Novena?

—Pues ¿y el Padre Fulgencio? ¿Está enfermo quizá?

—No, señor; no lo está. Pero la Hermandad ¡y el pueblo entero! están muy descontentos de su conducta, y lo que toca al púlpito de Rosales no se vuelve a subir ese buen señor mientras el cuerpo le haga sombra.

—¡Pero si el Padre Fulgencio es un religioso ejemplarísimo, predicador donde pueda ponerse el primero...

—Sí, señor; todo eso es verdad; pero como al mejor paño le cae la mejor mancha, el padre se ha inutilizado para siempre, a lo menos entre nosotros. ¡Ha sido mucha pifia! ¡Con decirle a usted que el pueblo no lo ha lynchado esta noche porque la Guardia civil lo ha ido custodiando hasta su casa!...

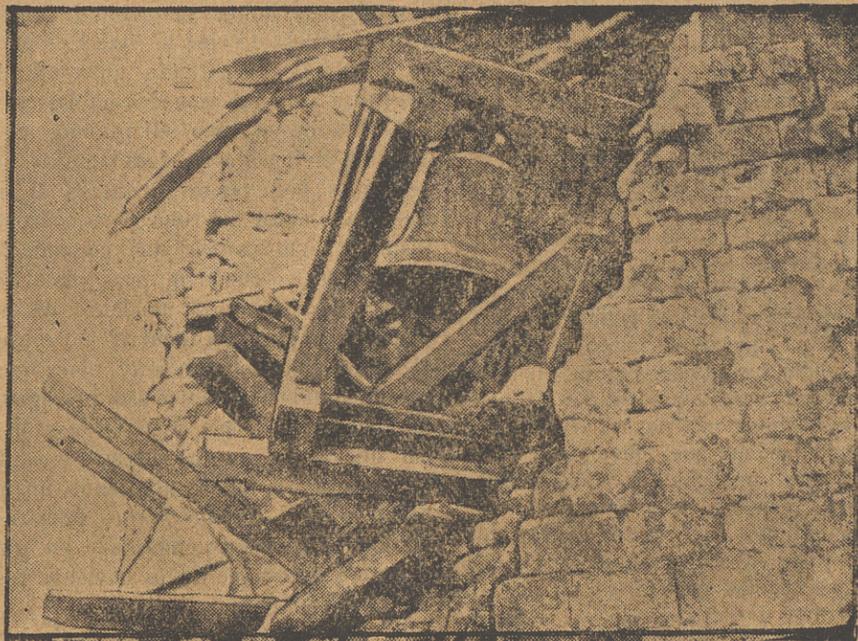
—Pero ¿de verdad es cierto lo que usted me dice?

—¡Como lo que usted ha leído en la Misa esta mañana! Ha puesto al pueblo de brutos y de animales y de bestias, y... ¿qué sé yo lo que dicen que echó por aquella boca.

—¿Pero ustedes lo han oído?

—Como oirlo nosotros, con nuestros

LA GUERRA EUROPEA



La campana de una iglesia de un pueblo del Mosa

propios oídos, no señor, porque aquí el mayordomo estaba con «el pirotécnico los fuegos», y yo alrededor del coche, para ir por usted a la estación. Nosotros no lo oímos; pero lo oyó mi mujer, que es mujer que sabe lo que oye; y lo oyó mi cuñada, que vive con nosotros, y han venido las dos de la Novena, poniendo el grito en el cielo. ¡Figúrese usted, señor Deán, un pueblo como Rosales, donde todo mundo es del campo, porque aquí no hay más gente de carrera que el señor cura, que no es de aquí; el médico, que tampoco lo es, y el maestro de escuela, que también es forastero. ¡Y ponerse a decir a voz en grito desde el púlpito que toda la gente del campo somos unos animales y unos brutos y unas bestias...

Lo que venía diciendo mi mujer: Si no hemos tenido posibles para costear una carrera a nuestros hijos, ni ponerlos en estudios, ¿es ley de Dios que nos los pongan de brutos y de bestias por esos púlpitos los ministros del Señor? ¡Harta desgracia tienen los infelices con haber de apechugar con el arache y el cavache, para que encima de todo nos los insulten, como si el ser del campo fuera una deshonra!... ¡¡No era eso lo que predicaba Jesucristo cuando se subía al púlpito!!

—Pues mire usted, señor—objetó el señor Deán—, yo no puedo creer de ningún modo lo que usted me está diciendo. Ni la educación social del Padre Fulgencio, porque ahí donde ustedes le ven se ha criado en muy buenos pañales, ni su mansedumbre religiosa, porque es más humilde que la tierra, y creo que de San Francisco acá no habrá habido religioso más benigno, ni más caritativo, ni más... parecido, en fin, a su bendito patriarca, que veía hermanos suyos hasta en los mismos lobos...: en fin, y por remate, porque no sé ni por donde iba, que me atrevo a poner la mano en el fuego sobre que el Padre Fulgencio es incapaz de lastimar a una hormiga. Vamos a verlo ahora mismo. Y si se encuentra cansado o disgustado; y me insinúa siquiera que predique por él; ¡no digo yo una plática!, ¡veinticinco cuaresmas seguidas soy yo capaz de predicar por un hermano en el sacerdocio!! De otra suerte, no ya sólo no predico el sermón de la tarde, a que ustedes me invitan, pero ni el panegíri-

co a que he venido... ¡Quitar las licencias de predicar a quien las ha recibido de la autoridad eclesiástica!...

III

—¡Señor Deán!... ¡Qué dignación venir a visitar a este pobrecito fraile! ¡Que Dios se lo premie a usted en moneda de gloria! ¡Dios se lo pague a usted y se lo retrepague!!

—Me dijeron los señores que estaba usted... así... un poco...

—¿Enfermo?... Una calenturilla de treinta y ocho grados con dos décimas; a lo menos eso es lo que marca el termómetro... Pero eso no es nada.

—Y ¿por qué no se ha metido usted en la cama, criaturita?

—Como el santo hábito abriga tanto, aquí acurrucadito en la butaca la pasaré. Ya me ha roto el sudor.

—¿Qué butaca ni butaca? A acostarse en seguida, y que lo vea el médico. Y nada—añadió el señor Deán, para preparar el terreno con diplomacia—, del sermón de mañana no se preocupe. Yo se lo predico a usted con mil amores.

—¡Que Dios le premie a usted, señor Deán, caridad tan grande! Ahora bien: que una cosa es agradecerse con toda mi alma, y otra cosa aceptarlo. Aunque tuviese que arrastrarme por la escalera como un gusano, mañana subo yo al púlpito como Dios me dé vida. Es un deber de conciencia. Sin quererlo, ni siquiera imaginarlo, he lastimado a mis prójimos, a quienes respeto como a imágenes de Dios, y amo como a las niñas de mis ojos. Se impone, por consiguiente, la reparación. Por eso me parece mentira que va a llegar la hora de subir al púlpito para pedirles por las entrañas de caridad de nuestro señor Jesucristo que me perdonen; rogarles que me dejen besarles los pies en desagravio; presentarles el rostro para que me abofeteen y me escupan... ¡Todo, señor Deán! Todo, menos irme de este pueblo, dejando detrás de mí ofensas positivas o imaginarias! ¡Todo, menos volverme al convento, dejando malparado el santo hábito que visto y en entredicho la bendita orden que me tolera dentro de su seno.

—Pero..., ¿qué es lo que ha ocurrido?—se atrevió a interrogar el señor Deán,

que salía de una sorpresa para entrar en otra.

—Pues... o una impericia mía, o una mala interpretación de mis palabras por parte del auditorio. He consagrado el novenario a exponer y ponderar los beneficios del Señor. La creación. La conservación. La redención. Y al hablar esta tarde del tercero de estos beneficios, llena mi alma de gratitud al Señor por habernos rescatado con el precio de la sangre de su propio Hijo, se me ocurrió parafrasear el «Benedicite», y me puse a decir: ¡Benedicid al Señor, obras todas del Señor! ¡Benedicid al Señor, ángeles y serafines de las alturas! ¡Benedicid al Señor, soles y estrellas de los espacios! ¡Benedicid al Señor, aves e insectos del aire! ¡Benedicid al Señor, peces del mar! ¡Benedicid al Señor (y aquí fué el trueno gordo, y los silbidos, y los denuestos, y las pedradas, que no le han dejado un cristal vivo a la santa mujer que me hospeda) ¡¡Benedicid al Señor, «bestias y brutos del campo»!!

JUAN F. MUÑOZ PABON

Sevilla, Julio de 1917.

FANTASÍAS DE UN ILUSO

X

Ningún obstáculo serio ha de impedir, pues, según queda expresado, el que la importante mejora de canalizar por toda la ciudad el agua de *S' Uyet* pueda realizarse si en ello pone el Ayuntamiento todo el empeño que, por diferentes conceptos, opino debe poner. Porque si de la prueba que aconsejé se haga resulta disminución del caudal en la parte de fuente que se explota, que es el caso más apurado que se puede presentar, hay el medio de la expropiación parcial y voluntaria, que no podría ser cosa exorbitante tratándose tan sólo de la diferencia entre el total que hubiera disminuido aquél y lo que rinde actualmente el caño de que es propietario el Municipio; y si no la hay, como no ha de ser necesario ya restar del manantial el referido caño, que equivale a decir que para los molineros y regantes vendría a ser un aumento de agua en su provecho, ningún motivo tendrían ellos, los únicos interesados, para oponerse a la mejora, y de consiguiente en nada al Ayuntamiento que quisiera realizarla podrían fundadamente dificultar.

Es tan sólo, a mi modo de ver, cuestión de voluntad.

Por lo que respecta a las tuberías y al modo de efectuar las obras de canalización sí que he de separarme algo del proyecto que en 1893 expliqué; ahora las circunstancias no son las mismas y la experiencia me ha enseñado que tiene Sóller necesidades que, si bien existían ya entonces de un modo igual, yo en ellas no me había fijado como me fijé después. Creía en aquellas fechas, como creen todavía muchas personas a quienes a diario oigo expresarse, y aún discutir, que nuestra ciudad en cuanto a limpieza y en cuanto a todo lo que a higiene pudiera hacer relación, no sólo nada dejaba que desear sino que estaba colocada a tanta altura que bien podía servir de modelo a las demás; hoy ya, desgraciadamente, no puedo creerlo, y por más que haya de causar a los que lo creen alguna desilusión, he de confesar, después de haber vivido muchos años en París y de haber visitado un sin fin de poblaciones de España y del extranjero—diciendo lo cual no quiero referirme a capitales como Berlín y Bruselas, Ginebra y demás ciudades de

igual o parecida importancia, sino a las de menor vecindario que visité—que sólo puede contarse nuestra ciudad en el número de las que las tienen más descuidadas. Claro está que, hablando así, quiero referirme únicamente a la limpieza e higiene públicas, porque por lo que respecta a las privadas, salvo contadísimas excepciones, nuestras mujeres, que sienten por el aseo una verdadera pasión, se desviven por que sean sus casas, y aun la parte de la calle que a la fachada de las mismas corresponde, dechado de pulcritud. Y he aquí precisamente de donde arranca el error: creará cualquiera que esas calles recorra y esas casas visite, como un tiempo lo creí yo también, que todo lo demás que queda oculto guarda con esa limpieza estrecha relación; no es, sin embargo, así. Al contrario, no pocas veces sucede que ese aseo, que esa higiene de los vecinos en particular, resulta en perjuicio de la salubridad pública, y díganlo, sino, los que tienen pozos inmediatos a estercoleros y pozos secos, o bien los que tienen sus viviendas junto al torrente donde van a parar esas alcantarillas que reciben los conductos de aguas sucias y de inodoros de las casas más modernas, más limpias, de aquéllas cuyos dueños más se han preocupado por su higienización, si se me permite esta palabra.

Pues bien; cuando, veinte y cuatro años ha, escribí sobre canalización de aguas potables en Sóller sin haber parado mientes en ese descuido de la higiene pública que considero hoy gravísimo mal, parecíame necesidad imperiosa, a que en primer término convenía atender, la de proporcionar a la agricultura agua abundante para el riego, y a ser posible extender la zona de regadío por la parte Oeste del valle donde no alcanza la fuente de *S' Olla*, y en la que con la de propiedad particular de la *Sala-verde* no siempre ni todos los terratenientes que lo desean, como es sabido, pueden contar. Por esto entraban en mi proyecto las dos cosas a la vez y proponía a este fin se hiciera doble depósito y doble canalización: uno y una para el agua limpia destinada al abasto de la ciudad; otro y otra para recoger los desperdicios de las fuentes públicas y los sobrantes de las casas de los abonados con destino al riego de las fincas cuya elevación pudiera alcanzar. Hoy creo no sólo más conveniente sino que de imprescindible necesidad la construcción de un buen alcantarillado, como veremos más adelante,—es otra de mis «fantasías», por cuya realización no puedo menos de abogar—y que para su limpieza constante a él vayan a parar esos sobrantes de casas y de fuentes en la época veraniega en que no ha de ser posible limpiar las alcantarillas con las aguas abundantes que procedan de un desvío *ad hoc* del torrente Mayor.

No entra en mis planes de hoy profundizar en el estudio de la mejora de distribuir por la ciudad el agua de *S' Uyet*, como lo hice en 1893; entonces trataba de demostrar, además de su utilidad, lo probable que sería, realizándola, hiciera la Empresa un buen negocio. Creyendo que de esa utilidad y de este negocio están ya todos mis lectores persuadidos, me limito ahora a apoyar la conveniencia de que sea el Municipio quien lo explote, y cuanto más pronto mejor, para asegurarse de este modo una de tantas rentas no despreciables que tiene en su mano crear para mejorar su situación económica y tener, consiguientemente, una base sólida de muchos progresos para un brillante porvenir. En los números que hice entonces tomé como punto de partida los metros de canalización, el trabajo de apertura de zanjas y el importe de las tuberías de «El Gas», cuyos datos conocía por ser cosa reciente en aquella fecha dichas obras y haber yo intervenido en ellas directamente como miembro que era de la Junta Directiva de la mencionada Sociedad; y dije que los primeros 6.879 metros de tubería de diferentes diámetros vendrían a costar 34.299'10 pesetas, cuya cifra duplicaba para la ya expresada doble canalización, con lo cual tenía 68.598'20 pesetas, y 12.000 pesetas más para zanjas, colocación de tubos y un acueducto en la *Torrentera* para llevar el agua al lado izquierdo de la ciudad, sumaban 80.598'20 pesetas. Quizás también estos números

podrían servir actualmente para el cálculo del capital aproximado que fuera preciso reunir, porque si bien en la tubería, siendo sencilla, alguna economía podría hacerse, en cambio se debería construir de hierro colado, que valdría más,—cosa en que entonces, en mi afán de reducir los desembolsos, no pensé,—y se debería aumentar también para la construcción del depósito, pues opino que, para esta obra, nada que fuera necesario para su capacidad y solidez se habría de escatimar.

Respecto a la ramificación de esas tuberías para la mejor distribución del agua y el mejor servicio de la ciudad, nada tampoco he de indicar yo; sería repetir lo que otra vez dije, con ligeras alteraciones, y es por otra parte persona más idónea quien, después de un estudio detenido y mediante un plano detallado, lo ha de decir. Lo que sí considero conveniente indicar es que no debe el Ayuntamiento por la idea del lucro, es decir por el afán de aumentar el número de los abonados, crear dificultades al vecindario limitando a un número igual o menor que el actual las fuentes públicas con que se abastece hoy la población. Las necesidades en las familias aumentan de cada día y el deseo de adquirir comodidades se va generalizando también; por esto cabe esperar que serán pocos los propietarios pudientes que no quieran tener en sus domicilios agua abundante, a grifo, en todas las habitaciones de sus viviendas, y consiguientemente que, haya pocas o muchas fuentes públicas, el número de los abonados ha de ser cada vez mayor.

Estas fuentes, repartidas convenientemente y de modo que para surtirse de agua las familias proletarias no tuvieran que recorrer grandes distancias, deberían ser todas de construcción esmerada, de esas cómodas y elegantes que se ven en los paseos o plazas de las ciudades importantes del continente y del extranjero, por lo regular de la misma forma todas ellas: cuatro figuras de pie sobre elevado pedestal, común a las cuatro, y sosteniendo una cúpula, del centro de la cual cae vertical y constantemente un hilillo de agua para que puedan beber los transeúntes por medio de un vaso de metal que está sujeto a la fuente por una cadenita, y en el zócalo tienen un grifo con muelle destinado a llenar los cántaros, que sólo mana cuando se le tiene apretado un botón.

Con esta clase de fuentes se tiene a un mismo tiempo limpieza, comodidad y ornato; el agua mana fresca porque, aunque en pequeña cantidad, constantemente se renueva sin gran derroche, y por la elevación del suelo en que cae se tiene la seguridad de que niños ni animales no pueden ensuciarla.

J. Marqués Arboleya

Crónica Local

El domingo último tuvo lugar en la Alquería del Conde, barriada de *Ca'n Papa*, la fiesta popular que en nuestro anterior número habíamos anunciado. El programa fué el mismo que conocen nuestros lectores, debiendo sólo añadir para completar nuestra información que la velada musical que dió la banda de la «Lira Sollerense» atrajo a dicho punto una concurrencia muy numerosa.

Pasó ésta agradablemente el rato, de un modo especial la juventud, siempre alegre, a la que cualquier cosa sirve de pretexto para gozar... Y no se arrepintieron seguramente de haber concurrido a dicha fiesta los vendedores de avellanas ni los *fresqueros*, pues que en ella hicieron bien unos y otros «su Agosto».

Ha sido objeto de muchos y muy distintos comentarios durante los primeros días de la semana actual un robo que se perpetró el domingo último en la quinta *Villa Bellver*, situada en las inmediaciones del Convento, que habita actualmente

una familia francesa: el señor don Adrián Guerin, con su esposa y un hijo de corta edad.

La sirvienta manifestó: que al anochece, estando ella sola, había penetrado un hombre enmascarado, quién después de amenazarla si alborotaba la ordenó que abandonara la casa; que ella, presa de gran pánico, había salido, y encontrando en las inmediaciones a la señora Guerin que con su hijo regresaban, la contó lo sucedido; que dicha señora resolvió, en vista de ello, refugiarse en otra casa en vez de ir a la suya, pues que su marido se hallaba ausente por unos días de la localidad; y que el sujeto misterioso había sustraído de un ropero un billete de cien pesetas y en plata 40 o 50 más, respetando unas alhajas que junto a dichas monedas había.

Así lo creyó todo el mundo, y la Guardia civil empezó seguidamente sus pesquisas por ver de encontrar al enmascarado autor del robo; pero todo ello resultó, según parece, una comedia de la sirvienta en cuestión, pues que al ser interrogada por el Comandante de este puesto no tardó en incurrir en contradicciones que probaron muy claramente su culpabilidad. Practicó éste un registro minucioso en la casa, y en un montón de cal que había en los sótanos encontró un bolsillo de tela conteniendo un pañuelo y en él el dinero que faltaba, y además un rosario engarzado en plata y otros objetos que dicha sirvienta reconoció como suyos.

Si bien manifestó la aprovechada joven ignorar quien había escondido en el montón de cal el dinero y los demás objetos, con unas tarjetas del dueño de la casa, fué considerada como autora del robo, y puesta con el atestado correspondiente y los objetos hallados a disposición del Juzgado.

La fiesta de los Angeles, reducida también a la parte religiosa, como dijimos de las de la Sangre y del Carmen, ha venido lo mismo que ellas muy a menos en esta ciudad.

No es sólo a la gran cantidad de ensaimadas que se vendían, junto a la Cruz, al numeroso público de todas edades que asistía al Convento a ganar el jubileo, a lo que nos hemos querido referir, ni a la casi totalmente desaparecida costumbre de ir la juventud a hacer la merienda con dichas pastas en las fuentes *dels Frares* y de *S' Olla*, sino a la fiesta callejera, en extremo lucida, que costeaban los vecinos de la calle de Isabel II y a la que, con un decorado hermoso de papel de colores y de banderas y con música y otras festejos, sabían atraer al pueblo entero.

¿Por qué, si es verdad aquel refrán de «no hi ha temps que no torn», aquellos tiempos no vuelven?

De desear fuera que los vecinos de las calles de la Luna, del Mar, de Isabel II y tantas otras que alguna fiesta popular anualmente celebraban, volvieran a animarse, a unirse y a proporcionar a los demás de la población veladas agradables como aquéllas, con lo que tendríamos para todos los domingos del verano expansiones al aire libre, que servirían al mismo tiempo que para recreo, tomando el fresco y oyendo música, para cultivar relaciones o crearlas, que es cosa necesaria y una buena base de cultura en un pueblo la sociabilidad.

El miércoles llegó a esta ciudad y se instaló en Santa Catalina, en el Puerto, la Colonia Escolar de niños que todos los años organizada la Diputación provincial.

Está compuesta hogaño por doce alumnos de las escuelas nacionales de Palma, cinco de las de Ibiza y cuatro de la Casa de Misericordia.

Va dirigida por don Antonio Salom Pizá, director de la Institución Provincial Educativa de la Casa de Misericordia, a quien ayudarán en sus tareas el profesor de dicha Institución don Ramón Tomás y los auxiliares don Gabriel Coll y don Juan Sancho.

La revista de turismo «Progreso Balear», que edita la Empresa Soler de Anuncios, ha iniciado una serie de excursiones populares económicas, al objeto de facilitar a los amantes de la naturaleza y del *sport* el conocimiento de las muchas bellezas que nuestra isla encierra.

La primera de las citadas excursiones se celebrará mañana, domingo. Visitarán los excursionistas las maravillosas *Coves dels Ams*, de Manacor, saliendo de Palma en el tren de las 7'40 m. para estar de regreso el mismo día a las 8 de la noche.

En la próxima excursión, que se verificará los próximos días sábado 11 y domingo 12, se tiene el proyecto de venir a esta ciudad y subir al *Puig Major*. Para entenderse con los arrieros y hacer los demás preparativos indispensables para que resulte aquella lo más cómoda y amena posible, estuvo aquí días pasados nuestro distinguido amigo don Juan Soler.

La brigada sanitaria de la «Cruz Roja» de esta ciudad verificó el miércoles de la anterior semana, festividad de San Jaime, una excursión a Lluchmayor. Iban todos sus miembros uniformados y con su banda de tambores y cornetas al frente, mandados por su Jefe, don José Almagro, y el Oficial abanderado, don Juan Escalas. Les acompañó también su entusiasta Presidente, don Salvador Elías.

Llegaron allá en el tren de las 9 de la mañana y fueron recibidos en la estación por el digno Presidente de la Comisión Local de la «Cruz Roja» de aquella ciudad, don Juan Bauzá, y varios socios de la citada asociación benéfica.

Fueron instalados en el domicilio social de ésta, siendo su paso por las calles presenciado por numeroso gentío, que se agolpaba en ellas deseoso de verlos pasar y saludarlos; se les hizo objeto de muchas atenciones. Visitaron la Casa Consistorial, la Rectoría y la Parroquia, donde oyeron misa a las once y media, y seguidamente se reunieron en fraternal banquete con el Presidente y algunos miembros de la «Cruz Roja» de Lluchmayor, en el «Hotel Universo», en el que reinó la mayor cordialidad y terminó con entusiastas brindis.

Por la tarde, ante un público numerosísimo, verificó maniobras la brigada sollerense en la plaza del Convento, y fué obsequiada después por el señor Bauzá con un refresco en el mencionado «Hotel», poniéndose luego en marcha para la estación del ferrocarril en donde la «Cruz Roja» lluchmayorense y numerosos concurrentes les despidieron cariñosamente.

Regresaron nuestros paisanos en el tren de las 9'10 sumamente satisfechos de los agasajos recibidos y de su agradable excursión.

Tenemos entendido que un considerable número de socios del «Círculo Sollerense» han dirigido a la Junta Directiva del mismo una exposición en súplica de que se sirva destinar una cantidad prudencial de fondos sociales a costear la diversión de que toque la banda de la «Lira Sollerense» en la Plaza durante los días festivos del presente verano en que no haya en otro punto fiesta popular.

Y ofrecen los firmantes de la exposición de referencia que completarán ellos, por suscripción individual, la cantidad que para ello falte.

La idea es excelente, y con seguridad serán muchos los que la aprobarán y aplaudirán.

Por la Audiencia territorial de Palma se ha publicado la lista definitiva de los señores Jurados que han de formar parte del Tribunal del Jurado desde 1.º de Septiembre próximo hasta 31 de Agosto de 1918.

En ella figuran: como cabezas de familia, nuestros paisanos don Francisco Enseñat Mayol, don Antonio Martorell Garau, don Antonio Rotger Serra, don Juan Pizá Castañer, don Andrés Rullán Rullán, don Juan Lladó Sastre, don Pedro Juan Pastor Oliver y don José Colom Llabrés; y como capacidados, don Francisco Canals Marqués, don Pedro Serra Cañellas y don Jaime Torrens Calafat.

La presente semana ha sido lluviosa en extremo, lo que no deja de ser cosa muy rara en la presente estación. Empezó ya el lunes, que amaneció estando cubierto de densas nubes el firmamento, de un modo especial en la parte Norte encima del mar, donde una larga faja muy oscura se extendía en semicírculo desde el Levante hasta Poniente, amenazando fuerte tormenta. Y era tan continuo el relampagueo que los truenos se confundían, llegando su sonido sin interrupción como si fuera uno sólo, que duró lo menos veinte minutos. Después descargó fuerte aguacero, que fué en el mar verdadero ciclón, una de cuyas ramificaciones pasó por la Calobra y causó daños considerables en las cosechas de algarrobas y aceitunas, y en el arbolado además.

En este valle los daños fueron menores, pero los hubo también.

La temperatura refrescó notablemente y ha continuado algo más baja que lo normal algunos días; pero ya hoy ha vuelto a subir, dejándose sentir de nuevo el primitivo calor.

La recaudación voluntaria de las cuotas de contribución territorial, edificios y solares, industrial y de carruajes de lujo e impuesto de casinos o círculos de recreo, correspondientes al tercer trimestre del corriente año, permanecerá abierta en esta ciudad, en la casa de costumbre de la calle de la Rosa, en los días de mañana y siguientes hasta el jueves próximo inclusive.

En Fornalutx lo estuvo ayer y hoy.

Sección Necrológica

A la temprana edad de 26 años y víctima de aguda dolencia falleció en esta ciudad, el domingo último, don José Pizá Vicens, y la noticia de su muerte al divulgarse por la población causó entre las numerosas relaciones de la familia no sólo extrañeza sino que verdadera consternación. Ni por su edad ni por la robustez de su físico se podía esperar tuviera la enfermedad que le aquejaba tan breve y tan fatal desenlace.

El lunes por la noche verificóse la conducción del cadáver al cementerio después de haber rezado el rosario en la casa mortuoria, de cuerpo presente, y a este acto asistió el clero parroquial, la música de capilla y una muy numerosa concurrencia. Numerosa fué también, extraordinaria mejor dicho, la que al día siguiente desfiló ante los apenados deudos del finado después de los solemnes funerales que en snfragio del alma de éste se celebraron en la iglesia parroquial.

Sensible es la pérdida de un ser que-

rido cualquiera sea la edad en que corte la despiadada Muerte el hilo de la existencia; pero más, mucho más, cuando esa pérdida cruel es la de un joven que en la edad de las ilusiones abandona para siempre este mundo. Nos hacemos cargo del justo dolor de los infortunados padres, hermano, hermanas y demás familia del malogrado José, a quienes acompañamos en el sentimiento; por esto, al pedir a Dios para el alma de éste, descansó eterno, pedimosle para ellos resignación y consuelo.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 10 de Julio de 1917

(Continuación)

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si estaba enterado, como suponía, del accidente sufrido por un guardia rural, trabajando en una finca propia de un señor concejal, y suplicó le diera algunos detalles.

El señor Presidente contestó que desgraciadamente había ocurrido a este empleado un accidente al subir a una palmera en una finca propia de la familia de don Antonio José Colom y que había pedido explicaciones al otro guardia compañero de servicio, quien le manifestó que cuando su infortunado compañero sufrió el accidente habían terminado ya el servicio oficial. El señor Ozonas dijo que la explicación dada por el Presidente no era razonable ni convincente para nadie, por ser absurda; no se explica que estos empleados que dependen directamente de la Alcaldía y obran bajo su dirección puedan dar por terminado el servicio cuando les venga. Contestóle el Presidente que estos empleados salieron de la Casa Consistorial a las primeras horas de la tarde a prestar servicio por la carretera del puerto, ocurriendo la desgracia antes de las seis.

El señor Colom (don Miguel) dijo que tenía otra versión del asunto, que le había hecho personalmente el empleado, del accidente, distinta de la relación dada por el señor Presidente, y demuestra que en aquel momento estaban de servicio. La relató y sostuvo que los guardias municipales rurales, dada su misión de perseguir el contrabando, están siempre de servicio hasta que se separan para marcharse a su casa a descansar. Dijo que causa mal efecto entre el público que los empleados municipales trabajen en fincas de concejales, aun estando libres de servicio.

El señor Puig sostuvo que los empleados, fuera de las horas de servicio, pueden trabajar donde hallen alguna remuneración.

El señor Colom (don Antonio José) dijo que iba a relatar la verdad de lo sucedido y manifestó que el empleado que sufrió la desgracia cuidó el año anterior de coger el fruto y de podar la palmera dejándola dispuesta para practicar más fácilmente esta operación los años venideros. Hace algunos días hablaron del asunto y le indicó que le buscara un operario para coger el fruto de este año, ofreciéndose el guardia a practicar esta operación, después de terminado el servicio, uno de los días próximos en que irían a practicarlo por las inmediaciones de su finca, quedando en que le avisaría y efectivamente el día del accidente por la mañana dejó aviso en su casa de que por la tarde iría a practicar el referido trabajo, como así sucedió, ocurriendo la desgracia, que lamenta en el alma.

El señor Colom (don Miguel) insistió en que en aquella hora estos empleados estaban de servicio y lo abandonaron para ejecutar un trabajo particular, demostrándolo el hecho de que acababan de inspeccionar una parcela de una finca inmediata, según declaración que le hizo el empleado compañero del accidentado.

El señor Ozonas dijo que deploraba la desgracia sufrida por el referido guardia. Se quejó les presentaran las cosas amañadas y dispuestas en forma conveniente para hacerlas creer, lo mismo que si ellos no supieran adivinar la verdad de lo que pasa en el fondo de los asuntos, y añadió que no estaba dispuesto a tolerarlo.

El señor Presidente protestó de esta suposición y manifestó que se ratificaba en la versión dada por el guardia compañero del accidentado, que debe ser tenida como oficial.

El señor Colom (don Miguel) también se ratificó en la versión que el mismo empleado le hizo a él, diferente de la del señor Alcalde.

En vista de la diferencia de ambas versiones hechas por el mismo empleado, se resolvió celebrar un careo con el interesado el día siguiente a las once.

A propuesta del señor Morell se acordó realizar algunas mejoras en el Matadero y prolongar el desagüe de la alcantarilla general. Se acordó también cerrar la finca donde está construido dicho Matadero, por la parte lindante con el camino de las Fontanelas, en forma que evite el que se pueda penetrar furtivamente en el mismo con la facilidad de ahora.

El señor Ozonas preguntó al señor Presidente si se ratificaba en los términos en que hizo la proposición relativa a la limpieza del Matadero, en la sesión del día 26 de junio último, contestándole afirmativamente. Entonces el señor Ozonas manifestó que por declaración reciente del Veterinario municipal, éste no indicó al señor Presidente el nombramiento de la persona propuesta para ejecutar aquella limpieza.

El señor Presidente le manifestó que era el propio Veterinario quien le sugirió la proposición hecha, indicándole la persona propuesta para practicar la limpieza; ofreciéndose a celebrar una entrevista con este funcionario, en unión del señor Ozonas, para esclarecer este asunto; quedando así resuelto.

También se convino que por la Comisión al efecto nombrada se resolviera este asunto de la limpieza del Matadero.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial. — Hoy sábado, día 4. — Al anochecer, los actos del rezo divino en preparación de la fiesta de Santa María la Mayor.

Domingo, día 5. — Fiesta de Santa María la Mayor. — A las nueve y media, se cantará Horas menores, a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Rdo. señor don Miguel Rosselló. — Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario, sermón doctrinal y ejercicio en obsequio al Deífico Corazón con exposición de S. D. M.

Miércoles, día 8. — Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación. — Mañana, domingo, día 5. — A las cinco y media de la tarde, se dará principio al Septenario de N.ª S.ª de los Dolores con sermón por el Rdo. don Ramón Colom Pbro.

ESPECTÁCULOS

Defensora Sollerense

Mañana, domingo.
Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.
Proyecciones:

- 1.ª *El niño mágico*. Comedia.
- 2.ª *La chispa y la llama*. Comedia.
- 3.ª *Sem-nario Eclair*. Natural.
- 4.ª *La Llama*. 4 partes
- 5.ª *Fatty en el gallinero*. Keystone. (Risa).

Cinema-Victoria

Mañana, domingo.
Tarde, a las cinco. Noche, a las nueve.
Proyecciones:

- 1.ª *Cultivo del café en el Brasil*. Colores.
- 2.ª *Gaumont actualidades*. Actualidad.
- 3.ª *Las peluconas de D. Antonio*.
- 4.ª *Los misterios del Gran Hotel*. Episodios 11.º y 12.º en dos partes cada uno.

Se desea vender

para poder retirarse a Sóller su dueño, un comercio de frutos, vinos de España y licores exquisitos, muy aparroquiano, situado en una importante población del N. E. de Francia. Se darán facilidades de pago en caso de no hacerse la operación al contado siempre que ofrezca garantías el comprador.

Para más informes dirigirse a la Administración de este periódico—calle de San Bartolomé n.º 17, Sóller.

Cançó d'ahir

Es una colección de poesías de don Miguel Ferrá, esmeradamente editadas, que acaba de publicarse.

Se vende en la librería de «La Sinceridad»—San Bartolomé, 17—al precio de una peseta.

El Dr. J. Juan Sansó

Tendrá consulta sobre enfermedades de los niños, matriz, trastornos del embarazo, partos, etc.

Los domingos de 10 a 12.
Calle de Real, 40—Sóller.

VENTA

Por tener que ausentarse su dueño, vendería, al contado o a plazos, las fincas siguientes:

1.ª Casa, con jardín, de nueva construcción, situada en la plaza de la Constitución de esta ciudad, n.º 33, con los muebles o sin ellos.

2.ª Pieza de tierra huerto, que linda con el camino de la Villalonga, sita en el término de Sóller, de unos 60 destres, con el derecho anejo de diez minutos de agua, semanales, de la Alquería del Conde.

3.ª Otra pieza de tierra huerto, llamada *Hort d'es Jay*, que linda con la carretera del Puerto, barriada *Pont d'en Barona*, de una cuarterada 24 destres aproximadamente, con el derecho anejo de 5 horas y media de agua de la Villalonga, y una hora y medio cuarto de la fuente de la Olla. En el centro de la finca existe una casa con cochera.

4.ª Pieza de tierra huerto y almendros, lindante con el camino de Binibassí, término de Fornalutx, de un cuartón 70 destres, o lo que fuere, con una casita porche en ella enclavada.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás, calle Pastor 11. Sóller.

Se vende

la casa y solar de reciente construcción situada en la calle de la Gran Vía, número 55 de esta localidad.

Tiene edificado 12 metros de frente por 18 metros de fondo, y el solar mide 14 metros ancho por 40 de fondo.

Informarán en Sóller, calle del mar, 84.—En Barcelona, calle de Ausias March, 36 y 38, 3.º.

Se desea vender

una casa con corral y dependencias anexas, situada en la calle de la Victoria.

Además se vende parte de un huerto naranjal con derecho de agua de la fuente de *Ca's Don*, situado en la carretera de Biniraix.

Para informes dirigirse a la Notaría de don Jaime Domenge, calle de Santa Teresa, Sóller.

Se desea vender

la finca denominada *Son Colom*, en el punto *Ses Argües*, de cabida de una cuarterada aproximadamente, con una *teulera* y derechos de buscar agua en los terrenos n.º 1 y n.º 6 de lo que fué la misma propiedad.

Para más informes dirigirse: calle de la Victoria n.º 59.—Sóller.

Venta de solares

A voluntad de su dueño se vende, a precios convencionales, varios solares de la finca *Ca'n Cheliu*, muy bien situados, inmediatos a la calle del Capitán Angelats, en Sóller.

Para informes dirigirse a Gaspar Borrás: Pastor, 11.

SE VENDE

un caballo y carretón o caballo solo. Para informes en «La Lareña», Puente Plaza, 7

Todo el pueblo de acuerdo

de que el Platero de *Ca's Boté* tiene que ser el más barato porque teniendo tienda en Palma y taller en casa—Platería, 64—puede fabricar siempre las últimas novedades para Señora y Caballero, y asegurar especialidad en composturas difíciles y prontitud y esmero en los encargos.

Objetos para regalo, siempre nuevos, lo mismo que en monederos de plata de ley.

Las personas de buen gusto van al Platero de *Ca's Boté*.

Las personas económicas compran al Platero de *Ca's Boté*.

Despacha sólo los domingos de 7 mañana a 5 tarde.

Plaza de la Constitución, 31-2.

DEL AGRE DE LA TERRA

BONA LLIMOSNA

Una vegada un pobre homo véi s'aturà a captar a una possessió de Mallorca. Era un dia que tothom anava mal humorat, perquè a sa dematinada havien extramunciat l'amo i es metge havia dit que no tenia hora segura, i que era molt provable que abans de que 's sol fos post hagués entregat s'ànima a Deu. Així és que debades resava aquell pobre a sa branca d'es portal. Tothom que passava li deia:

—«Deu vos fassa bé, germetet.»

Ell no per això se movia ni 's deixava de resar. Sabia que altres vegades li havien dit lo mateix, fins que havia passat l'amo, que com tenia un bon còr, més gran que una casa, no 'l havia deixat mai sense donar-li qualque cosa junt amb quatre bones paraules i qualque vèrba. Al cap d'un quart passà per davant es portal una dona véia i li tornà a dir:

—«Deu vos do remei.»

—¿I l'amo que no hi és? (preguntà es pobre.)

—¿L'amo, deis!

—Sí.

—Ja hi es ell, però el pobre se troba a ses tres pedretes i amb so badai de la mort a sa boca.

—¿Què me deis? ¿i quina malaltia té?

—Cambres de sang ja fa més de tres mesos.

—¿I tan mal està?

—Tan mal, que ets metges ja l'han renunciat i diuen que no sortirà d'avui.

—¿Jesús, Deu meu! Sa Providència m'ha duit per ventura, per curar-lo. Jo sé un remei segü per curar-les-hi. Si volguessen fer lo que jo diria.

—Digau, ¿què es cosa bona de fer?

—Ten bona que d'aquí mateix veis es remei que vos brinda, i voltros no l'heu conegut.

—Parlau, bon homo. Digau depressa quin remei es aquest. Volèu que vos diga: perdut dar-li per perdut.

—Idò, mirau. ¿Veis aquesta herbeta baixa? ¿Sabeu que li diuen? ¿La coneixeu?

—Sí. ¿Que no se diu *Bosses de pastó*?

—Això mateix.

—¿I com se fa aquest remei?

—Bulliu aigo. Dedins posau-hi unes quantes fulles d'aquesta herba al temps que bullirà, i després deixau-la refredar; i quand ja serà freda feis que l'amo'n bega, quand tendrà set. Demà tornaré per veure que fá.

Es pobre se'n anà, i aquella véia va fer lo que li havia dit. L'endemà l'amo estava molt millor i an els pocs dies s'aixecà i se posà del tot convalescent d'aquella malaltia. Aquell pobre mai va anar a captar en aquella casa que no l'omplissen de que menjar i que no 'l tractassen com a una persona que havia salvada sa vida de l'amo.

¿Si sabessem noltros ses virtuts de totes ses herbes, que bé estariem!

Així heu hem sentit comptar i així heu comptat en els nostros lectors, per si qualque dia aquell consell d'es pobre los pod esser útil. I si al cas los va bé que no 's descuidin de resar un *Parenostro* per s'animita d'aquell homonet.

N'OT NET.

L'ULTIM ADEU D'UN TROVAIRE

Desfeta es la tempestat i nègre, nègre la nit; sense estrelles l'Infinit i deserta la ciutat: tant sols un bulto abossat, davant d'una galeria, murmura una Ave-Maria, tossèix un tant dolçament i assembla sols qu'imprudenciant als elements desafia.

De prompte el bulto s'aferra an el llindar d'un portal, i a la claror d'un fanal que es queda a la seua esquerra se veu que du una guitarra, que la puntetja primer, i a judicar p'el plaer amb que son cant llança al aire, dona a s'aimia un trovaire son arreveurer derrer.

«Adeu ¡oh Tisbe! li diu el desvetlat trovador.

Adeu ¡oh Tisbe! i millor adeu ingrata, ¿heu sentiu?

Si heus ha trencat ara el sò la meu humil serenata, dispensau m'ho, ja que 'm mata l'amor que encara heus tenc jo.

I amb aigo, llamps, trons i neu, deixau que 'm queixi de vos que ja no heu cap entre els dos més que mon últim adeu.

Adeu, doncs, reina i senyora d'enganyis i d'ingratitude; adeu, adeu temps perdut derrer tant gran traidora.

Adeu, ¡oh grates sorpreses hagudes en ma bonança! Adeu, ¡oh trista esperança de fementides promeses!

Adeu, ¡oh temps de cordura que dar-me Deu tengue a bé, i en que dubtareu primé i ara heu tenui a locura!

Adeu, ¡oh temps que goitjós pensava en vos nit i dia, i en vos pensant m'adormia, i al dormir sómniava en vos!

¡Adeu ensomnis ditxosos forjats en temps d'alegria, quant jo endressar-vos solia mos ais humils i amorosos!

Adeu, ¡oh dubte insegur cantat en franques cançons! ¡adeu, adeu ilusions!

¡adeu, adeu amor pur!

Jo, ja 'm pensava a les hores somnià en un impossible; jo, amor fingit e increible ja heus deia al vostro llavors

Jo veia ja en mig d'els dos una distancia especial, un no sé què desigual, un poc i un molt, un... jo i vos.

Lo que no entenc, Tisbe, encara, es perquè eima 'm deixa Deu, perquè no 'm dá un còr de neu, i heus deixa menti encara.

Perque no apaga aqueix foc que 'm crema, i ¡tant ho suplic!

perque no 'm mata d'un pic i hem deixa morir poc a poc.»

Així el trist trovador se despedeix de s'aimia, i en tant que al Cel desafia i ella es sord fa a son amor, romp sa guitarra amb furor, desfulla certa floreta, renega de son planeta, i aprés de tanta malicia confia a Deu la justicia i exclama: ¡Pobre coqueta!...

S. MUNARJETE.

EXTRAVAGANCIES

Una vegada suceí que M. de P. S., molt coneguda per ses seues composicions literaries, quant era jove correspongué i arribà a estimar molt un jove coix, sort, tartamús i curt de vista.

Un dia ses seues amigues li deien que no comprenien com una dona com ella havia pogut enamorar-se d'un homo amb tants defectes fisics com tenia es seu enamorat.

—No extranyeu això, (contestà ella), perquè moltes persones que han brillat en el món p' es seu valor, virtuts, talents, han tengut rareses que moltes vegades los prenen per tontos o locos.

I perquè així heu eregneu vos comptaré unes quantes extravagancies d'alguns personatges i autors més célebres.

Lamartine.—Sols podia escriure a una habitació mal arreglada aont s'hi passetjaven alloure un cà, un moix i un papagai.

Balsac.—Sols se sentia inspirat a sa llum de tres candelas de seu que continuament atiava; quand més esplèndit estava es sol més presa sa dava a tancar portes i finestres i encendre ses tres candelas favorites.

Lamthe Laball.—No podia sufrir es sò de cap instrument i li agradava sentir tronar.

Jordi Sand.—No escrivia una retxa en no esser es vespre fumant i prenguent café.

Enrique III.—No podia estar tot-sol a una habitació que 'hi hagués un moix.

Victor Hugo.—Prenia un bany cada vegada que se proposava compòndre algunes d'aquelles poesies que tant parlan an es còr.

Maria de Medicis.—No podia sufrir ses roses, ni pintades, i li agradaven molt ses altres flors.

Eugeni Sué.—Sols prenia sa ploma es temps que plovia.

Aina Redcliffe.—Mai escrivia ses seues melancòliques pàgines, en no esser a sa llum d'una candela, a sa que servia de canalòbra un crani humà.

Shakespeare.—No podia esser amic i fins los avorria mortalment a ses persones a qui no 's agradava sa música i ses flors.

Cecilia Boïn g Larrea, coneguda per ses seues obres literaries, per *Fernan Caballero*.—Solia dormir amb un llòro, i quant aquest morí, no se podia consolar i fins arribà a estar malalta.

Goldsmith.—No sabia escriure una paraula que no hagués pegat una infinidat de tòcs a sa paret, fins que li cremaven ses mans.

No vui seguir més, amigues meues, con tant vos més rareseu, perquè seria un mal acabar; però per lo que 'hu sentit podreu creure molt bé que no hi ha res que s'assembla tant a un tonto o un lòco como un homo de talent.

Per lo mateix no seria res d'estrany, filles meues, que per una raresa d'es meu ingèni m'hagués enamorada tant d'aquest jove que voltros trobau, de doblés com de mèrits i d'hermosura, tan pobret i desdixat. Idò heu de sebre que cada un d'aquests defectes, son per mi agrados en bé que m'ha robat es còr.

Aquelles amigues no tengueren paraula que replicar i mai més li tornaren parlar de tal cosa.

UNA SEUVATGINA.

ANIVERSARI

¡Avui fas anys!

Quants n'hi ha que 's deverteixen es dia que fan ets anys, i creuen esser ditxosos i al cel amb un dit tocà!

Solament ses fadrinardes lamentan ets anys passats perquè troben que es desgracia un homo no haver creat.

Així es que a Santa Rita li duen flors a s'altà i amb gran fervor li suplican d'aquest modo o consemblant:

—¡Oh, patrona d'impossibles! ¿i enguany serà com antany? ¿i en cumplirà trenta quatre sense teni enamorat?

Si de mi vos compatiu, vos fas promesa formal d'un ciri per cada en-jove que de noves me deman.

També, jo, un temps, d'esperances vivia; i rodant, rodant, les he vistes desvaneixer com a fum p' es funeral.

Veig ets infants que s'fan homos; veig que ets homos tornan jais; i passen hores i dies, i passen mesos i anys.

Veig ets dolents que prometen esmena en està malalts, i tant com salut recobran, ets vicis van recobrants.

Veig es riu que surt de màre, i a nivell el torn mirà; veig que cauen edificis i los torn veure aixecats;

Veig el cel que s'enigula, i al punt el torn veure blau; veig cada nit fosca negra, i llum d'aua l'endemà;

Veig s'abre qui perd ses fulles, i rebrota amb tendres tanys; ¡tan sols ses hores de vida ja no tornan veni mai!

P. DE LA FLACA.

Folletí del SOLLER

-18-

PALMA

D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fulles del meu Cronicó)

també vol sortir de botador, i, no essent-li possible, escolta els aduladors qui, fingint filantropia, li han fet avorrir la verdatada caritat.

Replecs de minyons i estampes.—L'Acadèmia de Dibuix.—Gravats

Jo tendria uns set anys quant en mí 's despertà la curolla de replegar minyons (en català redolins), romansos i estampes de toda classe; començant per les silografies religioses (imatges). Record, entre els primers, que figuraven en la meua col·lecció: *l' historia de don Perlimplin*, *Els Toros*, *Vides dels generals Cabrera i Espartero*, *El mundo al revés*, amb altres que 'ns arribaven tots de Barcelona i ens costaven un dobler de creueta, cada full. Dels romansos hi havia: *La fiera malvada*, *El Trovador*, *Juan Portela (el ladrón*

más afamado), i altres; úniques ilustracions populars d'aquell temps, que se venien a *cà na Massiana* i a botigues de la Cadena de Cort, (1), estesos amb una cordellina, part demunt senaies de llegums, fitorades amb pipés de terra i canonets de canya, abans de que en *Tomás d' ets embuis* ho baladretjás amb sa mercancia d'arruixadors i ventais de cartó pels carrers de Ciutat i pels *Tancats*.

També ens venien estampes comunes, impreses (a ca 'n Tauló) a paper blavenc casi d'estrassa, colorides, demunt silografia negra, de saíra, de tintes com eumànguera i blau d'India o de Prussia; les quals, si eren petites, anaven a dos doblers el mig full; si mitjanseres, a tres, i les més grosses a sòu. Les nos surtia don Juan Callando, baixant des de *ses Copinyes*, a la placeta del Rosari, precisament davant la panyeria de *ses Columnes*, allà aont ara hi té n'Obrador l'establiment de fumisteria i articles de ferro-fus.

(1) Nomenada així perquè, durant ses sessions dels Jurats, a la Casa de la Vila, s'aturava el pas dels carros per medi d'una cadena a fi d'evitar el renou del seus sodracs. Jo encare record haver-hi vist un creuer de fuste que tenia el mateix objecte.

Me recorda aquella *estamparia* miserable, la moderna que s'hi veu su allà mateix, que consisteix en portades de novel·les, almanacs il·lustrats al cromo i revistes verdoses, amb profusió de títols rabiosament virats i figures, la major part nûes i *ultra-realistes*...

Però, si comparam els efectes que causaven, en l'infancia d'aquell temps, les mostres de l'art tipogràfic atrassat, amb les làmines maravellosament perfeccionades i baratíssimes d'avui en dia, n'hi ha per anyorar aquells minyons i romansos...

Devés l'any 54 vengué a Palma Mr. Margnignac, i posà una tenda d'estampes, litografies i cromos, davant la Presó, (que, dotze anys després fou convertida en Palau de la nostra Diputació provincial), i allà, cada vespre, anant o venguent de s'Acadèmia, ens hi aturavem en Toni Ribes i en Lluís Terrassa, (a. c. s.), en Bartomeu Bordoy i altres condeixebles, a delitar-nos examinant els paisatges i panorames colorits, les figures de sants i santes, fruiteres i cases de feres, juntament amb atlas geogràfics que tenia en venta; així com, molts d'anys més tard, en major es-

cala, ho feren els germans Lassalle, don Joan Pons i altres industrials.

A edat de nou anys, mom pare (a. c. s.) m'havia posat a aprendre de dibuix en aquella escola pública, amb don Salvador Torres; i m'hi acobnpanyava un fadrí picapedrer, que me doblava l'edat, i també n'aprenia.

Ens ensenyaven a copiar originals de Juliè i les figures gravades del quadro de la transfiguració de Rafael, i altres, totes del còs humà, en aquella sala nomenada del natural. Empravem lapis pedra, que, apesar de tenir-lo dins tassons d'arena per a que se conservás humil, solia ser més dur que una banya per fer les sombres plometjades en gra d'ordi demunt l'estampa estesa amb difumino sobre el paper de mà mitjana o mà major que compravem a ca don Damià Boscana del carrer dels Llums, o sob e viteles coloret d'ante o de cendre que ens venien a l'impremta de cà'n Gelabert del Pas d'en Quint. Per corretgir lo que ens sortia malament ho esborravem amb molla de pá, passant-hi després un bossinet de sípia; i mos feien llum dues candelletes de

(Seguirá)

FERROCARRIL DE SÓLLER

Por acuerdo de la Junta Directiva del Ferrocarril de Sóller, a partir del día de mañana todos los días laborables de 9 a 1 se pagará en estas oficinas el dividendo de 1750 pesetas correspondiente al ejercicio de 1916.

El impuesto del 3'30 para el Estado corre a cargo del Accionista.

Sóller 20 de Julio de 1917.—Por el «Ferrocarril de Sóller».—El Director Gerente.—J. Estades.

EL GAS

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, en sesión de 18 del mes corriente, acordó suprimir el servicio de fluido de gas a sus abonados desde las 11 de la noche hasta las 6 de la mañana todos los días a partir del día 1.º de Agosto próximo, inclusive.

Lo que se hace público para conocimiento de los consumidores de dicho fluido.

Sóller 20 de Julio de 1917. Por la sociedad «El Gas».—El Director Gerente, Tomás Morrell.

Subasta

El 12 de Agosto próximo, a las 10 de la mañana, se subastará y rematará si la postura acomoda, en el estudio del Notario de esta ciudad don Jaime Domenge, la finca llamada *Molí d'es Jurat*, pago *Pont d'en Bevet* o *d'es Jurat*, de este término. El título de propiedad y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en la expresada Notaría. Sóller 20 de Julio de 1917.

Se desea vender

una casa y corral, sita en la calle de la Luna, n.º 35, de esta ciudad, compuesta de zaguán, entresuelo, dos pisos y desván, y los derechos anexos a dicha casa para utilizar la escalera contigua del n.º 37 que conduce a dichos pisos y desván.

En esta imprenta se facilitarán los demás informes.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs spécialité de melons verts qualité espagnole et de melons de poche, piments d'Espagne

COLOM FRERES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrammes: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOI—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2—87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOI-ALCIRA

JUVENTUD ETERNA se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas. Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3—Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

ISLEÑA MARÍTIMA



COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE—Itinerarios provisionales y transitorio^s

SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.
Martes, 6 tarde, para Valencia.
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, Rápido.

SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.
Jueves, 6 tarde, de Valencia.
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.

Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca—Dirección telegráfica: Marítima-Palma

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHÉLEMY ARBONA

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—ZARASCON - sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale á REMOULINS.—Téléphone n.º 7

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones - Representaciones - Consignaciones - Tránsitos - Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrénées)

Casa en CETTE: Quai de la République, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artritis en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo. — BARCELONA

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

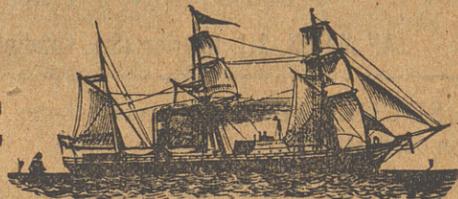
Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción á los siguiente tama-
ños:

ANCHOS

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

**MARITIMA
SOLLERENSE**



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦